

- GB** Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.
- IT** Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.
- FR** Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.
- SE** Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.
- NL** Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.
- NO** Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.
- DE** Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!
- FI** Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tullee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

CHARACTERISTICS: 4-ZONE BUILDING CONTROLLER DRM 220-240 V AC

Supply	Voltage	220-240 V AC
	Frequency	50 Hz
	Max. operating current (primary)	43 mA
Mechanical data	Housing	DIN Rail
	Length / Height / Width	12 TE = 210 mm / 63 mm / 90 mm
	Weight	660 g
	Plastic	Type: PC ABS polycarbonate, mass: 210 g
	Housing material	Recyclable
Protection code	IP 20	
Inputs/Outputs	General	Short circuit secured
Inputs	Major alarm	To be controlled with normally closed contact
	Central switch	Push button (C, UP, DOWN)
Potential free output	Error	Dry contact, normally closed, 24 V / 1 A max.
Fuse	Thermal fuse	Self resetable fuse or polyswitch
Temperature ranges	Operating temperature	0 °C to 45 °C
	Storage temperature	-20 °C to 70 °C
	Relative humidity	85 %
Conformity	CE by EN 60730-1	

The Building Controller is an electronic, independently mounted control.

Type 1 action
Pollution degree: 2
Rated impulse voltage: 4 kV
Temperature of the ball hardness test: 75 °C

Der Building Controller ist ein elektronisches, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

Wirkungsweise Typ: 1
Verschmutzungsgrad: 2
Bemessungs-Stoßspannung: 4 kV
Temperatur der Kugeldruckprüfung: 75 °C

AUSTRIA
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel.: (43) 662 62 53 08

AUSTRALIA
SOMFY Pty Limited
www.somfy.com.au
Tel.: (61) 2 9638 0744

BELGIUM
SOMFY NV SA
www.somfy.be
Tel.: (32) 2 712 07 70

BRASIL
SOMFY BRASIL Ltda
www.somfy.com.br
Tel.: (55-11) 6161 6613

CANADA
SOMFY ULC
www.somfy.com
Tel.: (1) 905 564 6445

PR CHINA
SOMFY China Co Ltd.
www.somfy.com.ch
Tel.: (86-21) 6280 9660

CHINA
SOMFY Shanghai
www.somfy.com.ch
Tel.: (86) 21 6280 9660

CYPRUS
SOMFY Middle East Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: (357) 25 34 55 40

CZECH REPUBLIC
SOMFY Spol s.r.o
www.somfy.cz
Tel.: (420) 296 37 24 86-7

FINLAND
SOMFY Nordic AB
www.somfy.fi
Tel.: (358) 9 57 130 230

FRANCE
SOMFY France
www.somfy.fr
Tel.: (33) 4 50 96 70 96

GERMANY
SOMFY GmbH
www.somfy.de
Tel.: (49) 74 72 93 00

GREECE
SOMFY Hellas SA
www.somfy.com
Tel.: (30) 210 614 67 68

HONG KONG
SOMFY Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: (852) 2523 63 39

HUNGARY
SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel.: (36) 1814 5120

INDIA
SOMFY India Private Limited
www.somfy.co.in
Tel.: (91) 11 51659176

ISRAEL
SISA HOME AUTOMATION LTD
www.somfy.com
Tel.: (972) 3 952 55 54

ITALY
SOMFY Italia S.R.L
www.somfy.it
Tel.: (39) 02 48 47 181

JAPAN
SOMFY K.K
www.somfy.co.jp
Tel.: (81) 45 475 07 32

KOREA
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel.: (82) 2 594 4331

KUWAIT
SOMFY Kuwait
www.somfy.com
Tel.: (965) 53 39 592

LEBANON
SOMFY Lebanon
www.somfy.com
Tel.: (961) 1 391 224

MEXICO
SOMFY MEXICO SA de CD
www.somfy.com.mx
Tel.: (11) 525 576 3421

NETHERLANDS
SOMFY Nederland B.V
www.somfy.nl
Tel.: (31) 23 55 44 900

NORWAY
SOMFY Nordic AB
www.somfy.no
Tel.: (47) 67 97 85 05

POLAND
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel.: (48) 22 818 02 97
(48) 22 618 80 56

PORTUGAL
SOMFY Portugal
www.somfy.com
Tel.: (351) 229 396 840

RUSSIA
SOMFY LLC
www.somfy.com
Tel.: (7) 095 3 60 41 86

SINGAPORE
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg
Tel.: (65) 638 33 855

SPAIN
SOMFY Espana SA
www.somfy.com
Tel.: (34) 93 480 09 00

SWEDEN
SOMFY Nordic AB
www.somfynordic.com
Tel.: (46) 40 165 900

SWITZERLAND
SOMFY AG
www.somfy.ch
Tel.: (41) 18 38 40 30

TAIWAN
SOMFY Development Taiwan Branch
www.somfy.com.tw
Tel.: (8862) 8509 8934

UNITED KINGDOM
SOMFY Ltd.
www.somfy.co.uk
Tel.: (44) 113 391 3030

USA
SOMFY Systems Inc.
www.somfysystems.com
Tel.: (1) 609 395 1300

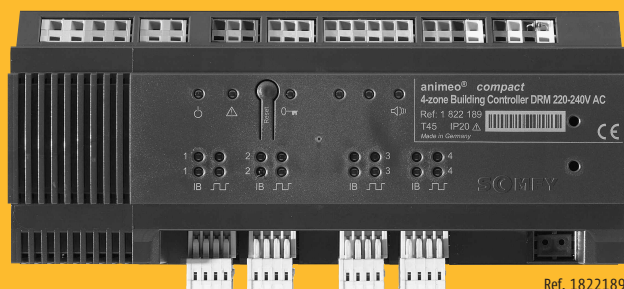
animeo® Compact

4-zone Building Controller

DRM 220-240 V AC

Installation guide
Guida all'installazione
Notice d'installation
Installationsanvisningar

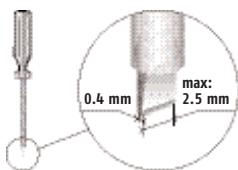
Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Gebrauchsanweisung
Asennusohjeet



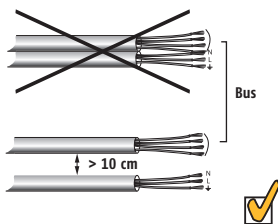
Ref. 1822189

A

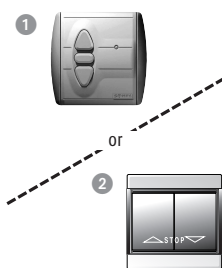
[1]



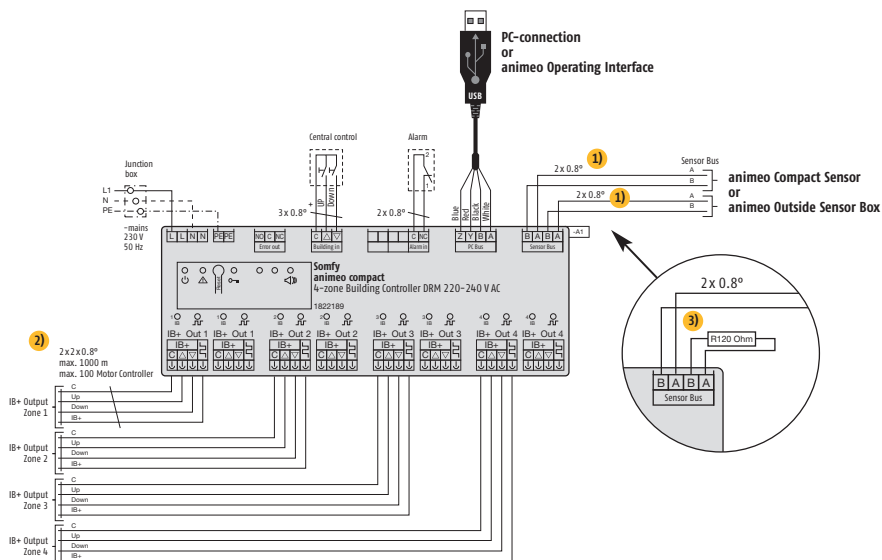
[2]



[3]

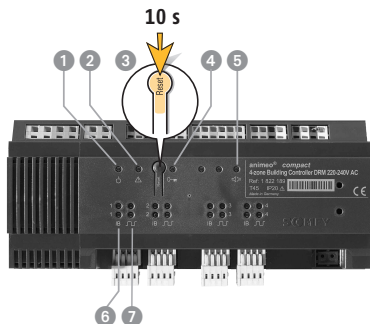


[4]

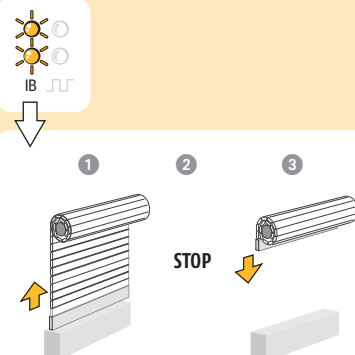


B

[1]



[2]



GB

A WIRING

- [1] Insulated screwdriver
- [2] Connect power supply and wiring to other controls
- [3] Possible switches
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Double push button
- [4] Wiring diagram
 - 1) Twisted pairs mandatory
 - 2) Twisted pairs recommended
 - 3) 120 Ohm resistance only required at the beginning and at the end of the RS485 2-wire network

B LEDS

- [1] Inputs/Outputs
 - 1. Power supply
 - 2. Error output
 - 3. Reset push button
 - 4. Central switch
 - 5. Major alarm
 - 6. IB output: 1 multicolour LED
 - 7. IB+ data output
- [2] IB+ output
 - 1. Yellow
 - 2. Orange
 - 3. Red

FR

A CÂBLAGE

- [1] Tournevis isolé
- [2] Connecter l'alimentation et les fils électriques vers d'autres automatismes
- [3] Boutons poussoirs
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Boutons double
- [4] Schéma de câblage
 - 1) Paires torsadées obligatoire
 - 2) Paires torsadées conseillé
 - 3) La résistance de 120 Ohm n'est requise qu'au début et à la fin du réseau RS485 à 2 fils

B VOYANTS

- [1] Entrées/Sorties
 - 1. Alimentation électrique
 - 2. Sortie d'erreur
 - 3. Bouton poussoir de RAZ
 - 4. Interrupteur central
 - 5. Alarme majeure
 - 6. Sortie IB: 1 DEL multicolore
 - 7. Sortie IB+ données
- [2] IB+ sortie
 - 1. Jaune
 - 2. Orange
 - 3. Rouge

IT

A COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Utilizzare un cacciavite isolato
- [2] Connettere l'alimentazione e cablare agli altri controlli
- [3] Possibili doppi pulsanti
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Doppi pulsanti
- [4] Schema di cablaggio
 - 1) Doppino obbligatorio
 - 2) Doppino consigliato
 - 3) La resistenza da 120 Ohm è richiesta solo all'inizio ed alla fine della rete RS485 a 2 fili

B LED

- [1] Ingressi/Uscite
 - 1. Alimentazione elettrica
 - 2. Uscita errori
 - 3. Pulsante per il reset
 - 4. Comando centralizzato
 - 5. Allarme principale
 - 6. Uscita IB: 1 LED multicolore
 - 7. Uscita IB+ dati
- [2] Colore dei LED al comando
 - 1. Giallo
 - 2. Arancione
 - 3. Rosso

SE

A KABLAGE

- [1] Isolerad skruvmejsel
- [2] Anslut matnings- och övriga kablar till övriga kontroller
- [3] Möjliga brytare
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dubbel standardsbrytare
- [4] Kabelldiagram
 - 1) Partvinnad kabel krav
 - 2) Partvinnad kabel rekommenderas
 - 3) Motståndet, på 120 Ohm, behövs endast i början och slutet av RS485-nätet

B SIGNALLAMPOR

- [1] Ingång/Utgång
 - 1. Ström-försörjning
 - 2. Felvisning
 - 3. Tryckknapp för återställning
 - 4. Huvudbrytare
 - 5. Huvudlarm
 - 6. IB utgång: 1 flerfärgad lysdiod
 - 7. IB+ data utgång
- [2] IB+ utgång
 - 1. Gul
 - 2. Orange
 - 3. Röd

NL

A BEDRADING

- [1] Geïsoleerde schroevendraaier
- [2] Sluit de bedrading en de netspanning aan naar andere besturingen
- [3] Mogelijke schakelaars
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Schakelaars
- [4] Aansluitschema
 - 1) Twisted pair verplicht
 - 2) Twisted pair aanbevolen
 - 3) De weerstand van 120 Ohm is alleen aan het begin en het einde van het 2 aderig RS485 netwerk vereist

B LAMPJES

- [1] Ingangen/Uitgangen
 - 1. Voeding
 - 2. Foutmelding
 - 3. Reset knop
 - 4. Centrale schakelaar
 - 5. Hoofdalarm
 - 6. IB uitgang: 1 multikleurige LED
 - 7. IB+ uitgang
- [2] IB+ uitgang
 - 1. Geel
 - 2. Oranje
 - 3. Rood

DE

A VERDRAHTUNG

- [1] Isolierter Schraubendreher
- [2] Spannungsversorgung anschließen und fertig verdrahten
- [3] Mögliche Taster
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Doppeltaster
- [4] Anschlussplan
 - 1) Verdrilltes Adernpaar notwendig
 - 2) Verdrilltes Adernpaar empfohlen
 - 3) 120 Ohm Widerstand nur zu Beginn und am Ende des RS485 2-Leiternetzwerks erforderlich

B KONTROLLAMPEN

- [1] Ein- und Ausgänge
 - 1. Stromversorgung
 - 2. Fehleranzeige
 - 3. Reset-Taste
 - 4. Hauptschalter
 - 5. Alarm
 - 6. IB Ausgang: 1 mehrfarbige LED
 - 7. IB+ Datenausgang
- [2] IB+ Ausgänge
 - 1. Gelb
 - 2. Orange
 - 3. Rot

NO

A KABLING

- [1] Isolert skrutrekker
- [2] Tilkoble strøm og øvrige kabler til øvrige kontroller
- [3] Mulige brytere
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dobbel std. bryter
- [4] Kabel skjema
 - 1) Tvinnet par kabel krav
 - 2) Tvinnet par kabel anbefales
 - 3) Motstanden på 120 Ohm er kun nødvendig på begynnelsen og slutten av RS485 nettet med 2 ledninger

B KONTROLL LYS

- [1] Inngang/Utgang
 - 1. Strømtilførsel
 - 2. Feilmelding
 - 3. Reset knapp
 - 4. Hovedbryter
 - 5. Hovedalarm
 - 6. IB utgang: 1 indikatorlampe med flere farger
 - 7. IB+ datautgang
- [2] IB+ utgang
 - 1. Gul
 - 2. Orange
 - 3. Rød

FI

A KAAPELOINNIT

- [1] Eristetty ruuvitaltan terä
- [2] Kytke virtalähde ja johdotukset
- [3] Mahdolliset kytkimet
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Kytkimet
- [4] Kytkentäkaavio
 - 1) Kierrettyt parit pakollista
 - 2) Kierrettyt parit suositeltavaa
 - 3) 120 Ohm in vastus tarvitaan vain RS485 2-johtoisen verkon alussa ja lopussa

B MERKKIVALOT

- [1] Tulo/Lähtö
 - 1. Virtalähde
 - 2. Virheellinen tulos
 - 3. Alkuasetuspainike
 - 4. Pääkatkaisin
 - 5. Päähälytyn
 - 6. IB ulostulo: 1 monivärinen LED
 - 7. IB+ data ulostulo
- [2] IB+ lähtö
 - 1. Keltainen
 - 2. Oranssi
 - 3. Punainen